

V Bruseli 3. októbra 2016
(OR. en)

12726/16

Medziinštitucionálne spisy:
2016/0132 (COD)
2016/0131 (COD)

ASILE 40
EURODAC 10
ENFOPOL 312
CODEC 1351

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	8765/1/16 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
Predmet:	– Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie [nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva (prepracované znenie) – Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010 = diskusia o smerovaní

NARIADENIE O SYSTÉME EURODAC

1. Komisia 4. mája 2016 predložila návrh prepracovaného znenia nariadenia o systéme Eurodac¹. Návrh obsahuje zmeny potrebné na úpravu a posilnenie systému Eurodac v súlade s novými dublinskými pravidlami a na jeho rozšírenie s cieľom prispieť k boju proti neregulárnej migrácii a k uľahčeniu návratov.

¹ 8765/1/16 REV 1.

2. Pracovná skupina pre azyl na svojich zasadnutiach 26. mája, 14. júna a 14. júla podrobne preskúmala návrh, ako aj kompromisné návrhy predsedníctva, v ktorých sa zohľadnili prednesené pripomienky. Hoci mnohé delegácie trvajú na výhrade preskúmania, cieľ návrhu, ktorým je rozšíriť rozsah pôsobnosti nariadenia o možnosť, aby členské štáty mohli ukladať a vyhľadávať údaje týkajúce sa osôb, ktoré nežiadajú o medzinárodnú ochranu, na účely identifikácie v súvislosti s navracaním a readmisiou, si získal širokú podporu.
3. Jedna z otázok, ktorá si vyžaduje ďalšie preskúmanie a vydanie usmernení, sa týka aj podmienok prístupu orgánov presadzovania práva do systému Eurodac.

Nariadením o systéme Eurodac z roku 2013 sa zaviedol prístup do databázy pre orgány presadzovania práva na účely odhaľovania a vyšetrovania teroristických a iných závažných trestných činov a na účely zabraňovania týmto trestným činom. Údaje v systéme Eurodac sú, podľa podmienok stanovených v tomto rozhodnutí, dostupné určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely porovnania.

Hoci sa ustanovenia o prístupe pre orgány presadzovania práva v návrhu nemenili, v odôvodnení č. 14 sa odkazuje na prácu expertnej skupiny pre informačné systémy a interoperabilitu, zriadenej na základe oznámenia Komisie o silnejších a inteligentnejších systémoch pre hranice a bezpečnosť², ktorá by okrem iného mala preskúmať, či je potrebné revidovať právny rámec pre prístup orgánov presadzovania práva do systému Eurodac. Tiež sa upozornilo na plán³, ktorý obsahuje opatrenia zamerané na posilnenie riadenia a výmeny informácií v oblasti SVV.

Z doterajších preskúmaní vrátane zasadnutia výboru SCIFA 13. septembra⁴ vyplýva, že mnohé členské štáty podporujú zjednodušený a širší prístup orgánov presadzovania práva do systému Eurodac, aby sa údaje mohli čo najefektívnejšie využívať na zabraňovanie terorizmu a súvisiacim bezpečnostným hrozbám. Panuje presvedčenie, že podľa aktuálnych pravidiel je prístup komplikovaný a zoznam orgánov, ktoré majú povolený prístup, príliš obmedzený.

² 7644/16.

³ Plán zlepšenia výmeny informácií a riadenia informácií vrátane interoperabilných riešení v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (9368/1/16 REV 1).

⁴ 11943/16.

4. Predsedníctvo vyzýva Radu, aby potvrdila svoju podporu pre širší a zjednodušený prístup orgánov presadzovania práva do systému Eurodac a tiež vyzýva jej prípravné orgány, aby preskúmali spôsoby, ako v návrhu vykonať príslušné zmeny.

Ministri sa vyzývajú, aby zohľadnili najmä skutočnosť, že takýto rozšírený a zjednodušený prístup na účely presadzovania práva musí byť primeraný a potrebný, a aby uviedli, aké by mali byť podmienky a rozsah zmien, ktoré by sa podľa ich názoru mali vykonať v uvedenom návrhu Komisie.

NARIADENIE O AGENTÚRE EURÓPSKEJ ÚNIE PRE AZYL

5. Komisia 4. mája 2016 prijala aj návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre azyl⁵. Cieľom tohto návrhu je posilniť úlohu EASO a premeniť ho na agentúru, ktorá uľahčuje vykonávanie a zlepšuje fungovanie spoločného európskeho azylového systému (CEAS). Agentúra je jedným z nástrojov, ktoré možno použiť na účinné riešenie štrukturálnych nedostatkov CEAS, ktoré sa ešte zhoršili v dôsledku nedávneho masového prílevu migrantov a žiadateľov o azyl do EÚ.
6. Členské štáty začali s podrobným preskúmaním návrhu na zasadnutí pracovnej skupiny pre azyl 15. júna, pričom počas zasadnutí 6. a 29. septembra dokončili prvé kolo preskúmania celého návrhu. Hoci veľká väčšina členských štátov privítala všeobecný cieľ návrhu, ktorým je posilniť úlohu EASO, z rokovaní jasne vyplýva, že niektoré aspekty návrhu si vyžadujú ďalšie vyjasnenie.

⁵ 8742/16 + ADD 1

7. Členské štáty vyjadrili niekoľko obáv, najmä pokiaľ ide o mechanizmus monitorovania a posudzovania azylových a prijímacích systémov členských štátov, ktorého zriadením je agentúra poverená (články 13 až 15). Niekoľko členských štátov vydarilo názor, že v tomto ohľade je navrhovaná úloha agentúry príliš široká a že sa bude prekrývať s právomocou Komisie. Niekoľko členských štátov tiež zastáva názor, že by mali mať väčšiu úlohu pri monitorovaní. O tejto otázke sa rokovalo aj na zasadnutí výboru SCIFA 13. septembra. Z rokovaní vyplynulo, že väčšina delegácií by mohla akceptovať, že agentúra bude mať obmedzenú úlohu pri monitorovaní, zároveň však zdôraznili, že agentúra by si mala zachovať svoju primárnu úlohu, ktorou je poskytovanie podpory členským štátom.
8. Na účely ďalšieho usmernenia v tejto otázke predsedníctvo žiada ministrov o odpoveď na túto otázku:
- súhlasíte s tým, že by mechanizmus monitorovania budúcej Agentúry EÚ pre azyl, mohol byť podobný ako posudzovanie zraniteľnosti stanovené v nariadení o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, čo by Agentúre EÚ pre azyl umožnilo pravidelne monitorovať uplatňovanie CEAS v praxi, ako aj kapacitu členských štátov vykonávať súvisiace úlohy?
-